

# GHIBLI WOOD BASIC GHIBLI WOOD FAN GHIBLI WOOD TUBE



**Stufa a legna in versione base caratterizzata dall'ampia camera di combustione in ceramica e dal fascino inconfondibile della linea Ghibli. Viene proposta in versione Ventilata o a Convezione naturale. Disponibile in 3 finiture con rivestimento in pietra naturale o acciaio verniciato.**

EN  
Wood-burning stove in basic version characterised by a large ceramic combustion chamber and the unmistakable charm of the Ghibli line. Available in Ventilated or Natural Convection versions and in 3 finishes with natural stone or painted steel cladding.

FR  
Poêle à bois en version de base caractérisé par une grande chambre de combustion en céramique et par le charme inimitable de la ligne Ghibli. Disponible en version Ventilée ou Convection Naturelle et en 3 finitions avec habillage en pierre naturelle ou en acier peint.

ES  
Estufa de leña en versión básica caracterizada por una amplia cámara de combustión de cerámica y por el inconfundible encanto de la línea Ghibli. Disponible en las versiones Ventilada o Convección Natural y en 3 acabados con revestimiento de piedra natural o acero pintado.

DE  
Kaminofen in Basisausführung, der sich durch eine große Keramikbrennkammer und den unverwechselbaren Charme der Linie Ghibli auszeichnet. Erhältlich in den Versionen mit Umluft oder natürlicher Konvektion und in 3 Ausführungen mit Verkleidung aus Naturstein oder lackiertem Stahl.

NL  
Houtkachel in basisuitvoering gekenmerkt door een grote keramische verbrandingskamer en de onmiskenbare charme van de Ghibli lijn. Verkrijgbaar in geventileerde of natuurlijke convectieversie en in 3 afwerkingen met natuursteen of gelakte stalen bekleding.

- 1/  
Struttura  
Ermetica**
- 2/  
Presa d'aria  
collegabile all'esterno**
- 3/  
Uscita fumi  
superiore o  
posteriore  
Ø 150mm\***
- 4/  
Scambiatore  
in ghisa**
- 5/  
Ampia Camera  
di combustione  
in ceramica**
- 6/  
Sistema facilitato  
pulizia cenere**
- 7/  
Disponibile  
in 3 finiture**

- EN
- 1/ Hermetic structure
  - 2/ Air intake connectable from outside
  - 3/ Upper or rear flue outlet Ø 150mm\*
  - 4/ Cast-iron exchanger
  - 5/ Large ceramic combustion chamber
  - 6/ Easy ash cleaning system
  - 7/ Available in 3 finishes
- FR
- 1/ Structure hermétique
  - 2/ Prise d'air connectable de l'extérieur
  - 3/ Sortie de cheminée supérieure ou arrière Ø 150mm\*
  - 4/ Echangeur en fonte
  - 5/ Grande chambre de combustion en céramique
  - 6/ Système de nettoyage facile des cendres
  - 7/ Disponible en 3 finitions
- ES
- 1/ Estructura hermética
  - 2/ Toma de aire conectable desde el exterior
  - 3/ Salida de humos superior o posterior Ø 150mm\*
  - 4/ Intercambiador de hierro fundido
  - 5/ Gran cámara de combustión cerámica
  - 6/ Fácil sistema de limpieza de cenizas
  - 7/ Disponible en 3 acabados
- DE
- 1/ Hermetische Struktur
  - 2/ Luftansaugung von außen anschließbar
  - 3/ Oberer oder hinterer Abgasabzug Ø 150mm\*
  - 4/ Gusseiserner Wärmetauscher
  - 5/ Große Keramikbrennkammer
  - 6/ Einfaches Asche-Reinigungssystem
  - 7/ Erhältlich in 3 Oberflächenausführungen
- NL
- 1/ Hermetische structuur
  - 2/ Luchtinlaat aansluitbaar van buitenaf
  - 3/ Bovenste of achterste rookkanaal Ø 150mm\*
  - 4/ Gietijzeren wisselaar
  - 5/ Grote keramische verbrandingskamer
  - 6/ Gemakkelijk asreinigingssysteem
  - 7/ Verkrijgbaar in 3 afwerkingen



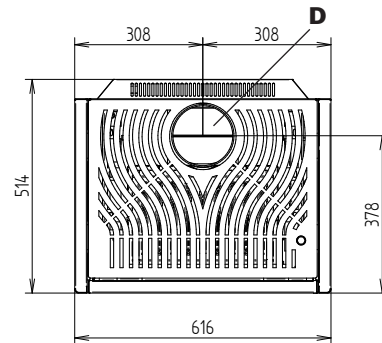
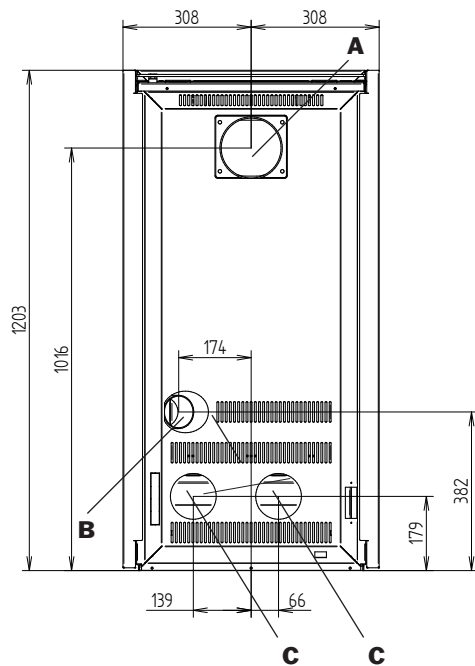
Code	Model
GHIWS01	GHIBLI WOOD S01
GHIWB10	GHIBLI WOOD B10
GHIWB11	GHIBLI WOOD B11
GHIWFS01	GHIBLI WOOD FAN S01
GHIWFB10	GHIBLI WOOD FAN B10
GHIWFB11	GHIBLI WOOD FAN B11
GHIWTS01	GHIBLI WOOD TUBE S01
GHIWTB10	GHIBLI WOOD TUBE B10
GHIWTB11	GHIBLI WOOD TUBE B11



## SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

# GHIBLI WOOD BASIC GHIBLI WOOD FAN GHIBLI WOOD TUBE



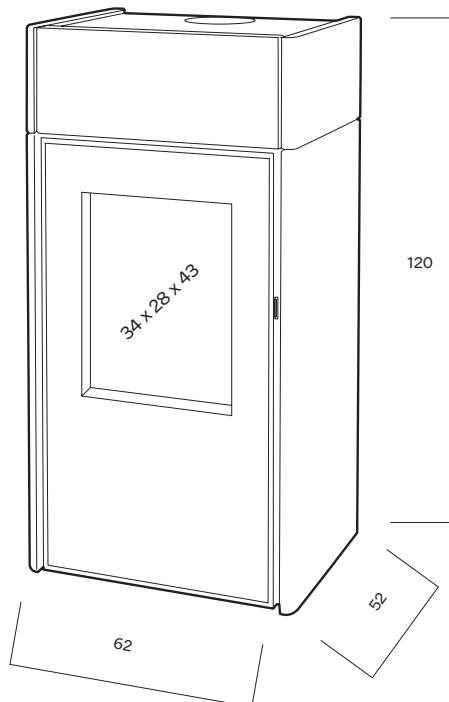
**A:** Uscita fumi Ø 150 mm  
Fumes Output Ø 150mm  
Sortie des fumées Ø 150mm  
Salida de humos Ø 150mm  
Uitgang van de dampen Ø 150mm

**B:** Presa aria esterna Ø 80 mm  
Input air Ø 80 mm  
Entrée air Ø 80 mm  
Entrada aire Ø 80 mm  
Eingangsluft Ø 80 mm  
Invoerlucht Ø 80

#### ONLY GHIBLI WOOD TUBE

**C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm  
Ducted air output Ø 80 mm  
Sortie d'air canalisé Ø 80 mm  
Salida de aire canalizada Ø 80 mm  
Luchtstroomafvoer in kanalen Ø 80 mm

**D:** Uscita fumi superiore Ø 150 mm  
Upper fumes outlet Ø 150mm  
Sortie des fumées supérieure Ø 150mm  
Salida de humos superior Ø 100mm  
Oberer Abgasauslass Ø 150 mm  
Bovenste rookafvoer Ø 150 mm



## SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

# GHIBLI WOOD

## BASIC / FAN / TUBE

UM

9,7	kW
8,2	kW
8,2	kW
-	kW
2,3	kg\h
85,0	%
0,04 553	% mg\Nm <sup>3</sup>
79	mg\Nm <sup>3</sup>
19	mg\Nm <sup>3</sup>
14,6	mg\Nm <sup>3</sup>
198	°C
7,4	g/s
12	Pa

**Dati di omologazione** | Certification datas | Données de certification  
 Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

### POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)  
 Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

### POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal  
 Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

### POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

### POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau  
 Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

### CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horarier  
 Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

### RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement  
 Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

### EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)  
 Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)  
 Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)  
 Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

### EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)  
 Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

### TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees  
 Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

### FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible  
 Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

### TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea  
 Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

**Dati tecnici di funzionamento** | Functioning technical datas

### CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir  
 Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

### CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles  
 Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

### CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique  
 Clase de energia \ Energieklasse \ Energieklasse

### PESO

Weight \ Poids \ Peso  
 Gewicht \ Gewicht

### FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal  
 Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

### POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne  
 Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

### POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX  
 Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

### VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.  
 Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

#### IT

##### \*\*Volume riscaldabile

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m<sup>2</sup>  
 Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.  
 I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.  
 Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

#### EN

##### \*\* Heated volume

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m<sup>2</sup>  
 The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.  
 The final data can be provided as needed on explicit request.  
 In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

#### FR

##### \*\*Volume chauffable

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m<sup>2</sup>  
 Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.  
 Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.  
 Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre auras été accepté.

#### ES

##### \*\*Volumen que puede calentarse

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m<sup>2</sup>  
 La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.  
 Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.  
 Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

#### DE

##### \*\*Beheiztes Volumen

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m<sup>2</sup>  
 Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.  
 Verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden.  
 Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

#### NL

##### \*\*Verwarmd volume

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m<sup>2</sup>  
 De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.  
 De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.  
 Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvraag van de bestelling te wijzigen.

## SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN